

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

16 novembre 2017

DIE SITZUNG IN KÜRZE

16. November 2017

1. Première lecture

Erste Lesung

Modification de la loi sur l'organisation des Conseils et les rapports entre les pouvoirs

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 126 voix contre 0 et 0 abstention. Il renonce par 125 Oui contre 2 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

Änderung des Gesetzes über die Organisation der Räte und die Beziehungen zwischen den Gewalten

Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 126 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 125 Ja gegen 2 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung.

2. Postulat: Parlement sans papier ? et les commissions? (6.0080)

Postulat: Papierloses Parlament ? und was ist mit den Kommissionen? (6.0080)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

3. Postulat: Les postulats sont-ils mis en œuvre ? (6.0082)

Postulat: Sind die Postulate umgesetzt? (6.0082)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

4. Postulat: Des contrôles radar de prévention (4.0244)

Postulat: Prävention Radarkontrollen (4.0244)

Par 98 voix contre 29 et 0 abstention, le Grand Conseil refuse ce postulat.

Mit 98 gegen 29 Stimmen bei 0 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.

5. Motion: Compétence de gestion / d'administration du registre des avocats revenant à l'administration cantonale au lieu du Tribunal cantonal (4.0245)

Motion: Zuständigkeit der kantonalen Verwaltung anstelle des Kantonsgerichts für die Führung / Administration des Anwaltsregisters (4.0245)

Avec le consentement de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Mit Zustimmung des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

6. Postulat: Pérenniser Pramont avant que tout n'explose! (4.0247)

Postulat: Dringende Personalaufstockung in Pramont! (4.0247)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

7. Postulat: Tarifs kilométriques excessifs pour les interventions de la protection civile (4.0249)

Postulat: Überrissene Kilometertarife für Einsätze des Zivilschutzes (4.0249)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

8. Postulat: Pour un modèle d'explications pour les élections communales (4.0253)
Postulat: [Wegleitung für die Gemeindewahlen \(4.025\)](#)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

9. Motion: Modifier les indicateurs financiers des communes (4.025)
Motion: [Änderung der Finanzkennzahlen der Gemeinden \(4.0254\)](#)

Avec le consentement de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Mit Zustimmung des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

10. Motion: Droits politiques (4.0255)
Motion: [politische Rechte \(4.0255\)](#)

Avec le consentement de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Mit Zustimmung des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

11. Rapport de la Commission interparlementaire «détenation pénale» aux parlements des cantons de Fribourg, de Vaud, du Valais, de Neuchâtel, de Genève, du Jura et du Tessin pour l'année 2016
[Bericht der interparlamentarischen Kommission «Strafvollzug» an die Parlamente der Kantone Freiburg, Waadt, Wallis, Neuenburg, Genf, Jura und Tessin für das Jahr 2016](#)

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

12. Rapport de gestion pour l'année 2016 du Bureau interparlementaire de coordination
[Tätigkeitsbericht 2016 der Interparlamentarischen Koordinationsstelle](#)

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.

13. Résolution : Tchétchénie: Nous n'avons pas le droit de nous taire
Resolution : Tschetschenien: Wir dürfen nicht schweigen

Cette résolution est retirée.

Diese Resolution wird zurückgezogen.

15. Naturalisations
Einbürgerungen

Les 1019 demandes de naturalisation, telles que présentées par la commission de justice, sont acceptées par 104 contre 22 voix et 1 abstention.

Die 1019 Einbürgerungsgesuche werden gemäss Vorschlag der Justizkommission mit 104 gegen 22 Stimmen bei 1 Enthaltung genehmigt.

16. Recours en grâce
Begnadigungen

La première demande de recours en grâce est refusée par 114 contre 12 voix.

La deuxième demande de recours en grâce est refusée par 114 contre 14 voix.

Das erst Begnadigungsgesuch wird mit 114 gegen 12 Stimmen abgelehnt.

Das zweite Begnadigungsgesuch wird mit 114 gegen 14 Stimmen abgelehnt.